

Program studiów

Ogólna charakterystyka studiów

Wydział prowadzący kierunek studiów:	Filologiczny
Kierunek studiów:	Filologia
Poziom kształcenia:	studia II stopnia
Profil kształcenia:	profil ogólnoakademicki
Umiejscowienie kierunku w obszarze (obszarach) kształcenia:	Filologia jako nauka o literaturze, języku i kulturze należy do obszaru nauk humanistycznych
Forma studiów:	studia stacjonarne
Liczba semestrów:	4
Liczba punktów ECTS konieczna do uzyskania kwalifikacji odpowiadających poziomowi studiów:	120
Łączna liczba godzin dydaktycznych:	795
Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:	Magister
Specjalność:	filologia germańska – translatoryka filologia germańska – nauczanie języka niemieckiego*
Ogólne cele kształcenia oraz możliwości zatrudnienia i kontynuacji kształcenia przez absolwentów kierunku:	Absolwent studiów II stopnia jest przygotowany do pracy w dziedzinach wymagających biegłej znajomości języka niemieckiego w mowie i w piśmie oraz kompetencji translatorskich, znajomości realiów, kultury i historii krajów niemieckojęzycznych, a także kompetencji międzykulturowych w zakresie stosunków polsko-niemieckich. Może znaleźć zatrudnienie m. in. w biurach tłumaczeń, redakcjach, wydawnictwach, turystyce, sektorze usług. W trakcie studiów może również zdobyć uprawnienia do wykonywania zawodu nauczyciela języka niemieckiego. Dyplom magistra umożliwia także podjęcie studiów III stopnia (doktoranckich).
Wskazanie związku programu kształcenia z misją i strategią UMK:	misja edukacyjna – kształcenie na poziomie akademickim; oferta edukacyjna zgodna z ideą procesu bolońskiego, ciągle podnoszenie jakości kształcenia
Wskazanie, czy w procesie definiowania efektów kształcenia oraz w procesie przygotowania i udoskonalania programu studiów uwzględniono opinie interesariuszy, w tym w szczególności studentów, absolwentów, pracodawców:	Tak
Wymagania wstępne (oczekiwane kompetencje kandydata) – zwłaszcza w przypadku studiów drugiego stopnia:	Dyplom licencjata lub magistra lub równoważny w zakresie filologii germańskiej. Ponadto: dyplom licencjata, magistra lub równoważny na kierunkach humanistycznych lub społecznych, o ile kandydat ma podstawową wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa krajów niemieckiego obszaru językowego i opanował język niemiecki w stopniu odpowiadającym poziomowi B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Rady Europy

*Specjalność nauczycielska jest specjalnością dodatkową, na realizację której student może przeznaczyć dodatkowe punkty ECTS (ponad limit 120ECTS).

Moduły kształcenia wraz z zakładanymi efektami kształcenia

Moduły kształcenia	Przedmioty	Liczba punktów ECTS	Charakter zajęć obligatoryjny/fakultatywny	Przynależność do obszaru kształcenia (w przypadku przyporządkowania kierunku do więcej niż jednego obszaru kształcenia)	Zakładane efekty kształcenia	Sposoby weryfikacji zakładanych efektów kształcenia osiągniętych przez studenta
Moduł kształcenia 1 (MK_1) Praktyczna nauka języka niemieckiego	Przedmiot A PNJN I rok	15	obligatoryjny		K_W01 K_W02 K_W04 K_U02 K_U05 K_U12 K_U15 K_U18 K_U19 K_K01 K_K02 K_K06 K_K08	aktywny udział w zajęciach, krótkie prace kontrolne w ciągu semestru, prace pisemne przygotowywane w domu, wyniki pracy z „readerem” (zmieniający się co roku wybór tekstów wraz z ćwiczeniami), po I semestrze zaliczenie na ocenę, po II i III semestrze egzamin pisemny oraz//lub ustny.
	Przedmiot B PNJN II rok	11	obligatoryjny			
Moduł kształcenia 2 (MK_2) Wykład monograficzny, oferowany przez KFG (zajęcia do wyboru)	Wykład monograficzny, oferowany przez KFG literatura-kultura (zajęcia do wyboru)	5	fakultatywny		K_W05 K_W06 K_W07 K_W08 K_W10 K_W13 K_U19 K_K01 K_K05 K_K06	egzamin pisemny lub ustny
Moduł kształcenia 3 (MK_3) Seminaria przedmiotowe (zajęcia do wyboru)	Seminaria przedmiotowe literaturo-kulturoznawcze i językoznawcze (zajęcia do wyboru)	25	fakultatywny		K_W05 K_W06 K_W07 K_W10 K_W13 K_U01 K_U02 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12	aktywny udział w zajęciach, krótkie referaty, krótkie sprawdziany pisemne w ciągu semestru, test zaliczeniowy lub przygotowana samodzielnie praca zaliczeniowa, zaliczenie na ocenę

					K_U13 K_U14 K_U21 K_K01 K_K02 K_K06	
Moduł kształcenia 4 (MK_4) Media w krajach niemieckiego obszaru językowego	Media w krajach niemieckiego obszaru językowego	4	obligatoryjny		K_W11 K_W12 K_U10 K_U11 K_U20 K_K01 K_K06	aktywny udział w zajęciach,, przygotowanie referatu, test zaliczeniowy, zaliczenie na ocenę
Moduł kształcenia 5 (MK_5) Seminarium magisterskie (zajęcia do wyboru)	Seminarium magisterskie	30	fakultatywny		K_W05 K_W06 K_W07 K_W09 K_U01 K_U02 K_U06 K_U07 K_U08 K_U10 K_U11 K_U13 K_U14 K_U21 K_K01 K_K03 K_K04 K_K06	aktywny udział w zajęciach, zebranie materiału do pracy i przygotowanie kolejnych jej części, referaty, zaliczenie na ocenę
Moduł kształcenia 6 (MK_6) – zajęcia do wyboru z oferty ogólnouniwersyteckiej	Przedmiot A	2	fakultatywny			Zaliczenie na ocenę
	Przedmiot B.....	2	fakultatywny			
SPECJALNOŚĆ – TRANSLATORYKA						
Moduł kształcenia 7 (MK_7) Translatoryka i tłumaczenie ustne	Wstęp do translatoryki praktycznej,	2	obligatoryjny		K_W01 K_W02 K_W03 K_W04	aktywny udział w zajęciach, ćwiczenia w tłumaczeniu pisemne i ustne, sprawdziany, zaliczenie na ocenę
	Translatoryka I (teksty popularne)	3	obligatoryjny		K_W08	
	Translatoryka II (teksty literackie)	3	obligatoryjny		K_W12 K_W13 K_U02	

	Kontrastywne ćwiczenia gramatyczno-leksykalne Translatoryka (specjalistyczny język niem. I)	2	obligatoryjny		K_U03 K_U04 K_U06 K_U16 K_U17 K_U18 K_U20 K_K01 K_K02 K_K04 K_K06 K_K07 K_K08	
	Tłumaczenie ustne x 2 Translatoryka I (specjalistyczny język niem. II)	3 6	obligatoryjny obligatoryjny			
Moduł kształcenia 8 (MK_8) Komunikacja interkulturowa	Komunikacja interkulturowa	3	obligatoryjny		K_W10 K_W13 K_U02 K_U10 K_U20 K_K01 K_K05 K_K06 K_K08	Aktywny udział w zajęciach, krótkie sprawdziany w ciągu semestru, krótkie referaty i prezentacje, pisemne prace domowe, test zaliczeniowy, zaliczenie na ocenę
SPECJALNOŚĆ NAUCZYCIELSKA						
Moduł kształcenia 9 (MK_9) Przygotowanie w zakresie psychologiczno-pedagogicznym	Podstawy psychologii	2	obligatoryjny		Po zakończeniu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela absolwent: - posiada wiedzę psychologiczną i pedagogiczną pozwalającą na rozumienie procesów rozwoju, socjalizacji, wychowania i nauczania – uczenia się; - posiada wiedzę z zakresu dydaktyki i szczegółowej metodyki działalności pedagogicznej, popartą doświadczeniem w jej praktycznym wykorzystywaniu; - posiada umiejętności i kompetencje niezbędne do kompleksowej realizacji dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych zadań szkoły, w tym do samodzielnego przygotowania i dostosowania programu nauczania do potrzeb i możliwości uczniów; - wykazuje umiejętność uczenia się i doskonalenia własnego warsztatu pedagogicznego z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów; - umiejętnie komunikuje się przy ujęciu różnych technik, zarówno z osobami będącymi podmiotami działalności pedagogicznej, jak i z innymi osobami współdziałającymi w procesie dydaktyczno-	egzamin
	Podstawy pedagogiki	2	obligatoryjny			egzamin
	Emisja głosu	1	obligatoryjny			zaliczenie na ocenę
	Psychologia do II, III, IV etapu edukacyjnego	2	obligatoryjny			zaliczenie na ocenę
	Pedagogika do II, III, IV etapu edukacyjnego	2	obligatoryjny			zaliczenie na ocenę
	Praktyka pedagogiczna	1	obligatoryjny			zaliczenie na

	do II, III, IV etapu edukacyjnego				wychowawczym oraz specjalistami wspierającymi ten proces; - charakteryzuje się wrażliwością etyczną, empatią, otwartością, refleksyjnością oraz postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności; - jest praktycznie przygotowany do realizowania zadań zawodowych (dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych) wynikających z roli nauczyciela.	ocenę
Moduł kształcenia 10 (MK_10) Przygotowanie w zakresie dydaktycznym	Podstawy dydaktyki	2	obligatoryjny			egzamin
	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym przedmiotowa	8	obligatoryjny		K_W04 K_W06 K_W09 K_W10 K_W13 K_U01 K_U05 K_U06 K_U14 K_U21 K_K01 K_K02 K_K03 K_K04 K_K06	zaliczenie na ocenę
	Praktyka	5	obligatoryjny		K_U05 K_U06 K_U10 K_K01 K_K02 K_K03 K_K04 K_K06	Zaliczenie

Szczegółowe wskaźniki punktacji ECTS

Moduły kształcenia	Przedmioty	Liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich	Liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym, w tym zajęć laboratoryjnych i projektowych	Liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauk podstawowych, do których odnoszą się efekty kształcenia dla określonego kierunku, poziomu i profilu kształcenia
Moduł kształcenia 1 (MK_1) Praktyczna nauka języka niemieckiego	Przedmiot A – PNJN I rok	15	15	15
	Przedmiot B – PNJN II rok	11	11	11
Moduł kształcenia 2 (MK_2) Wykład monograficzny, oferowany przez KFG (zajęcia do wyboru)	Wykład monograficzny, oferowany przez KFG (zajęcia do wyboru)	5		5

Moduł kształcenia 3 (MK_3) Seminaria przedmiotowe (zajęcia do wyboru)	Seminaria przedmiotowe literaturo-kulturoznawcze i językoznawcze (zajęcia do wyboru)	25		25
Moduł kształcenia 4 (MK_4) Media w krajach niemieckiego obszaru językowego	Media w krajach niemieckiego obszaru językowego	4		4
Moduł kształcenia 5 (MK_5) Seminarium magisterskie (zajęcia do wyboru)	Seminarium magisterskie	31		31
Moduł kształcenia 6 (MK_6) Zajęcia do wyboru z oferty ogólnouniwersyteckiej lub zakresu historii filozofii	Przedmiot A	2		
	Przedmiot B	2		
SPECJALNOŚĆ - TRANSLATORYKA				
Moduł kształcenia 7 (MK_7) Translatoryka i tłumaczenie ustne	Wstęp do translatoryki praktycznej,	2		2
	Translatoryka I (teksty popularne)	3		3
	Translatoryka II (teksty literackie)	3		3
	Kontrastywne ćwiczenia gramatyczno-leksykalne	2		2
	Translatoryka (specjalistyczny język niem. I)	3		3
	Tłumaczenie ustne x 2	6		6
	Translatoryka I (specjalistyczny język niem. II)	3		3
Moduł kształcenia 8 (MK_8) Komunikacja interkulturowa	Komunikacja interkulturowa	3		3
SPECJALNOŚĆ NAUCZYCIELSKA				
Moduł kształcenia 9 (MK_9) Przygotowanie w zakresie psychologiczno-pedagogicznym	Podstawy psychologii	2		
	Podstawy pedagogiki	2		
	Emisja głosu	1		
	Psychologia do II, III, IV etapu edukacyjnego	2		
	Pedagogika do II, III, IV etapu edukacyjnego	2		
	Praktyka pedagogiczna do II, III, IV etapu edukacyjnego	1	1	
Moduł kształcenia 10 (MK_10) Przygotowanie w zakresie dydaktycznym	Podstawy dydaktyki	2		
	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym przedmiotowa	8		
	Praktyka	5	5	

Razem:	120 + 25	31+6	116
Wymiar % liczby punktów ECTS, którą student uzyskuje na skutek wyboru modułów kształcenia:	54%		
Procentowy udział liczby punktów ECTS dla każdego z obszarów (w przypadku przyporządkowania kierunku do więcej niż jednego obszaru kształcenia):			

Program studiów obowiązuje od semestru zimowego roku akademickiego 2014/2015

Program studiów został uchwalony na posiedzeniu Rady Wydziału Filologicznego w dniu 11.12.2012 r.

Plan studiów

Wydział prowadzący kierunek studiów:	Filologiczny
Kierunek studiów:	Filologia
Poziom kształcenia:	studia II stopnia
Profil kształcenia:	ogólnoakademicki
Forma studiów:	studia stacjonarne
Specjalność:	filologia germańska – translatoryka filologia germańska – nauczanie języka niemieckiego*
Liczba semestrów:	4
Liczba punktów ECTS:	120
Łączna liczba godzin dydaktycznych:	795
*Specjalność nauczycielska jest specjalnością dodatkową, na realizację której student może przeznaczyć dodatkowe punkty ECTS (ponad limit 120ECTS).	

I semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0705-s2GER1Z-PNJN	Praktyczna nauka języka niemieckiego	ćwiczenia	60	7	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER1/2Z-SP	Seminarium przedmiotowe ¹	konwersatorium	60	2x5	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER1Z-SM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	6	zaliczenie na ocenę
Kod z jednostki oferującej przedmiot	Elementy bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ergonomii (szkolenie podstawowe)			0	zaliczenie
Kod z jednostki oferującej przedmiot	Zajęcia do wyboru z oferty ogólnouniwersyteckiej (innego kierunku)	zgodnie z wybranym przedmiotem	30	2	Zaliczenie na ocenę
SPECJALNOŚĆ - TRANSLATORYKA					
0705-s2GER1Z-TR(tp)	Translatoryka I (teksty popularne)	ćwiczenia	30	3	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER1Z-WDT	Wstęp do translatoryki praktycznej	ćwiczenia	15	2	zaliczenie na ocenę
SPECJALNOŚĆ NAUCZYCIELSKA					
0700-s2SN1Z-PPSYCH	Podstawy psychologii	wykład	30	2	egzamin
0700-s2SN1Z-PPED	Podstawy pedagogiki	wykład	45	2	egzamin
0700-s2SN1Z-EG	Emisja głosu	ćwiczenia	15	1	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER1Z-DYD	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym	ćwiczenia	30	2	zaliczenie na ocenę
Razem:			225+120	30+7	

II semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0705-s2GER1L-PNJN	Praktyczna nauka języka niemieckiego	ćwiczenia	60	8	egzamin

¹ Do końca 2. semestru należy zaliczyć 90 godzin seminariów przedmiotowych.

0705-s2GER1/2L-SP	Seminarium przedmiotowe ²	konwersatorium	30	5	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER1L-SM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	7	zaliczenie na ocenę
Kod z jednostki oferującej przedmiot	Zajęcia do wyboru z oferty ogólnouniwersyteckiej (z innego kierunku)	zgodnie z wybranym przedmiotem	30	2	zaliczenie na ocenę
SPECJALNOŚĆ - TRANSLATORYKA					
0705-s2GER1L-TR(t)	Translatoryka II (teksty literackie)	ćwiczenia	30	3	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER1L-KI	Komunikacja interkulturowa	konwersatorium	30	3	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER1L-KCL	Kontrastywne ćwiczenia leksykalno-gramatyczne	ćwiczenia	30	2	Zaliczenie na ocenę
SPECJALNOŚĆ NAUCZYCIELSKA					
0700-s2SN1L-PSYCH	Psychologia do II, III, IV etapu edukacyjnego	ćwiczenia	30	2	zaliczenie na ocenę
0700-s2SN1L-PED	Pedagogika do II, III, IV etapu edukacyjnego	ćwiczenia	30	2	zaliczenie na ocenę
0700-s2SN1L-PRKPED	Praktyka pedagogiczna do II, III, IV etapu edukacyjnego		30	1	zaliczenie na ocenę
0700-s2SN1L-PDYD	Podstawy dydaktyki	wykład	30	2	Egzamin
0705-s2GER1L-DYD	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym	ćwiczenia	45	3	zaliczenie na ocenę
Razem:			240+165	30+10	

III semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0705-s2GER2Z-PNJJ	Praktyczna nauka języka niemieckiego	ćwiczenia	60 ³	11	egzamin
0705-s2GER1/2Z-SP	Seminarium przedmiotowe ⁴	konwersatorium	30	5	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER2Z-MEDIA	Media w krajach niem. obszaru językowego	konwersatorium	15	4	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER2Z-SM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	8	zaliczenie na ocenę
SPECJALNOŚĆ - TRANSLATORYKA					
0705-s2GER2Z-TRANS	Translatoryka (specjalist. język niem. I)	ćwiczenia	30	3	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER2Z-TU	Tłumaczenie ustne	ćwiczenia	15	3	zaliczenie na ocenę
SPECJALNOŚĆ NAUCZYCIELSKA					
0705-s2GER2Z-DYD	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym	ćwiczenia	45	3	zaliczenie na ocenę
0700-s2SN2-PRAKT-O	Praktyka		140	5	zaliczenie
Razem:			180 +185	34+8	

² Do końca 2. semestru należy zaliczyć 90 godzin seminariów przedmiotowych.

³ W tym 30 godzin przedmiotu „języki specjalistyczne” (do wyboru)

⁴ Do końca 4. semestru należy zaliczyć 60 godzin seminariów przedmiotowych.

IV semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0705-s2GER2Z-HLmon 0705-s2GER2L-HLmon	Historia literatury niemieckiego obszaru językowego (wykład monograficzny) ⁵	wykład	30	5	egzamin
0705-s2GER1/2L-SP	Seminarium przedmiotowe	konwersatorium	30	5	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER2L-SM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	10	zaliczenie na ocenę
SPECJALNOŚĆ - TRANSLATORYKA					
0705-s2GER2L-TRANS	Translatoryka I (specjalist. jęz. niem. II)	Ćwiczenia	30	3	zaliczenie na ocenę
0705-s2GER2L-TU	Tłumaczenie ustne	Ćwiczenia	30	3	zaliczenie na ocenę
Razem:			150	26	

Plan studiów obowiązuje od semestru zimowego roku akademickiego 2014/2015

Plan studiów został uchwalony na posiedzeniu Rady Wydziału Filologicznego w dniu 11.12.2012 r.

⁵ Wykład monograficzny należy zaliczyć do końca 4 semestru.